

Jörg aceptó la propuesta de Praktikumsvermittlung.de de realizar una pasantía en www.ensantelmo.com.ar, cuando supo que iba a poder escribir para el portal de San Telmo artículos en español, "una lengua que me encanta".



Eduardo Scirica y Jörg Müller

Praktikumsvermittlung.de es una agencia mediadora entre estudiantes universitarios europeos interesados en la práctica laboral en empresas e instituciones educativas dispuestas a recibirlos de Chile, Costa Rica, Ecuador, España y Argentina, donde funciona en Buenos Aires y Córdoba. Entre otras empresas, organismos e instituciones con las cuales realiza convenios figuran el Nuevo Banco de Suquía, la Dirección de prensa de la Municipalidad de Córdoba, la Fundación de Empresas (Eurocentro Córdoba), la Asociación Argentina de Marketing -Proyección XXI, la editorial mil opciones en CBA y la Dirección de Cultura de la Municipalidad de Córdoba.

"Elegimos empresas o instituciones que sean destacadas en su rubro, con una notable trayectoria y con aspiraciones de seguir creciendo. Buscamos un lugar en donde el trabajo se desarrolle con calidad y responsabilidad, y donde se reconozca el verdadero valor del capital humano; donde se consideren necesarios la capacitación y el entrenamiento constante del personal. Por todas estas razones creemos que www.ensantelmo.com.ar y En San Telmo y sus alrededores, son un lugar adecuado para que estudiantes extranjeros realicen su práctica laboral. San Telmo es un barrio muy atractivo para los turistas", explica la representante de praktikumsvermittlung.de en Buenos Aires, Patricia Casartelli.

Espera que los estudiantes realicen una práctica laboral relacionada con su profesión, que además los enriquezca al estar en contacto con otra cultura, perfeccionando su manejo de idioma español en el trabajo diario y aprendiendo a desenvolverse en el ámbito profesional de una manera distinta a la de su país, pudiendo plasmar los conocimientos adquiridos en la Universidad en un nivel profesional exigente.

Las notas periodísticas en www.ensantelmo.com.ar de Jörg Müller "Es difícil para los extranjeros escribir. Las notas [sobre el turismo en San Telmo](#) y sobre la vida en un [hostal](#), fueron una muy buena introducción para conocer al barrio e involucrarme en el periodismo, porque me resultó fácil hablar con turistas, aunque en los dos primeros hostales no tuvieron interés en contestar", comentó sobre su primera experiencia en periodismo.

"[La nota sobre el día internacional del SIDA](#) fue fácil, porque en los stand estaban las personas para responder", contestó el pasante.

"[El artículo sobre el Hotel Bauen](#) me interesó porque en Alemania esta idea de un hotel recuperado y manejado por los trabajadores es imposible. El Bauen se ve muy bien aunque el sector de prensa me pareció pésimo. Lo que me gustó es la idea de compartir y comprobar que no necesariamente hace falta un management y gerentes que cobren mucho más, para que las empresas funcionen", reflexionó Jörg Müller.

"[La nota sobre las Madres de Plaza de Mayo](#)" fue la que más me emocionó. En Alemania se habló del tema de las Madres. Escuchar el discurso de la hija de la fundadora de las Madres Azucena Villaflor, fue impresionante. En la Marcha de la Resistencia también pude hablar con personas que estuvieron secuestradas. Las Madres son un trozo de la historia viva", contó Jörg Müller, quien también realizó fotografías y traducciones de direcciones de interés turístico al alemán.

Con su mochila y botella plástica de agua mineral, tan frecuentes entre los turistas en San Telmo, Jörg se despide. Pese a ser alemán, escribió en castellano con más claridad que algunos estudiantes de institutos privados de periodismo que se acercaron a la redacción. Profesionalidad, calidez y responsabilidad, marcaron su paso por www.ensantelmo.com.ar y En San Telmo y sus alrededores.

El 16 de enero, también por intermedio de Praktikumsvermittlung.de, comenzó Christina Jenisch a realizar una pasantía en www.ensantelmo.com.ar y En San Telmo y sus alrededores.

Es austriaca, tiene 22 años, domina seis idiomas, estudió Biología y Ciencias del Lenguaje Africano. Le gustan las traducciones y aspira a realizar artículos e investigaciones periodísticas. Antes de volver a Alemania Jörg comentó que le llamó la atención el discurso globalizado sobre el problema de los "altos salarios" para las empresas que dificultarían la competitividad. "Los discursos son parecidos. En Alemania, salvando las diferencias, los sueldos cada vez son peores y es el mismo discurso". Sobre cómo vio Argentina con respecto a 2003, su impresión visual es que no cambió mucho. "Vi mucha gente viviendo en la calle", observó.

Jörg Müller regala a la redacción el libro "Muchacho de San Telmo" del vizconde Lascano. Son poesías sobre la infancia del autor nacido en San Telmo en 1895. La dedicatoria dice "Para Eduardo y "En San Telmo" por una pasantía inolvidable". Sin dudas lo ha sido. Las pasantías enriquecen la redacción, el intercambio cultural y las miradas sobre el país, la ciudad y San Telmo.

Eduardo Scirica.

Quelle: <http://www.ensantelmo.com.ar/Noticias/not%2B300/382.htm>